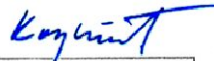
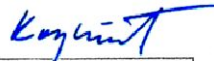
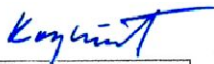


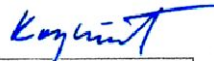
Dodavatel		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Číslo zkušebního protokolu		30-17599-4-T / 2025-04-03					
Oznámený subjekt		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu		GREMIO 5					
Funkce nepřímého vytápění		Ne					
Přímý tepelný výkon		5,8					kW
Nepřímý tepelný výkon		Není relevantní					kW
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva		
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %		ano			ne		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %		ne			ne		
Jiná dřevní biomasa		ne			ne		
Nedřevní biomasa		ne			ne		
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne		
Vysokoteplotní koks		ne			ne		
Nízkoteplotní koks		ne			ne		
Černé uhlí		ne			ne		
Hnědouhelné brikety		ne			ne		
Rašelinové brikety		ne			ne		
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne		
Jiné fosilní palivo		ne			ne		
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne		
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne		
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění (η_p)		71					%
Index energetické účinnosti (EEI)		107					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Dodávateľ			ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Použitá harmonizovaná norma			ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Číslo skúšobnej správy			30-17599-4-T / 2025-04-03						
Notifikovaný orgán			NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu			GREMIO 5						
Funkcia nepriameho vykurovania			Nie						
Priamy tepelný výkon			5,8				kW		
Nepriamy tepelný výkon			Nie je relevantné				kW		
Palivo			Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá			
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %			áno			nie			
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %			nie			nie			
Iná drevná biomasa			nie			nie			
Nedrevná biomasa			nie			nie			
Antracit a suché koksové uhlie			nie			nie			
Hutnícky koks			nie			nie			
Nízкотеплотný koks			nie			nie			
Bitúmenové uhlie			nie			nie			
Lignitové brikety			nie			nie			
Rašelinové brikety			nie			nie			
Zmiešané brikety z fosílného paliva			nie			nie			
Iné fosílné palivá			nie			nie			
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva			nie			nie			
Iná zmes biomasy a tuhého paliva			nie			nie			
Vlastností pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (η_p)			71				%		
Index energetickej účinnosti (EEI)			107						
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81	%		
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno				
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie				
V pohotovostnom režime	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie				
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie				
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie				
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka									
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024									

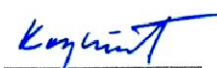
Dostawca		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Stosowana zharmonizowana norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numer sprawozdania z badania		30-17599-4-T / 2025-04-03					
Organ notyfikowany		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu		GREMIO 5					
Funkcja ogrzewania pośredniego		Nie					
Bezpośrednia moc cieplna		5,8					kW
Pośrednia moc cieplna		Nieistotne					kW
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)		
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie		
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie		
Inna biomasa drzewna		nie			nie		
Biomasa niedrzewna		nie			nie		
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie		
Koks metalurgiczny		nie			nie		
Półkoks		nie			nie		
Węgiel kamienny		nie			nie		
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie		
Brykiety z torfu		nie			nie		
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie		
Inne paliwo kopalne		nie			nie		
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie		
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie		
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (η _s)		71					%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)		107					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	5,8	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	η _{th, nom}	81	%
Częściowa moc cieplna	P _{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	η _{th, part}	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{l, max}	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	e _{l, part}	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e _{l, SB}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P _{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

Suchdol nad Odrou, 01.06.2024

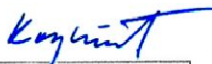
Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
A vizsgálati jelentés száma	30-17599-4-T / 2025-04-03						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	GREMIO 5						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	5,8						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen						nem
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem						nem
Más fás biomassa	nem						nem
Nem fás biomassa	nem						nem
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem						nem
Kőszénkocsz	nem						nem
Félkocsz	nem						nem
Bitumenes kőszén	nem						nem
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem						nem
Tőzegbrikett	nem						nem
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem						nem
Más fosszilis tüzelőanyag	nem						nem
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem						nem
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem						nem
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatásfok (η_s)	71						%
Energiahatékonysági mutató (EEI)	107						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,8	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	81	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Távszabályozási lehetőség			
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser			

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17599-4-T / 2025-04-03			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				GREMIO 5			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,8			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency (η_s)				71			%
Energy Efficiency Index (EEI)				107			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	eI_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	yes		
At part load heat output	eI_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	eI_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Prüfberichtsnummer				30-17599-4-T / 2025-04-03					
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe									
Modellkennung(en)				GREMIO 5					
Indirekte Heizfunktion				Nein					
Direkte Wärmeleistung				5,8			kW		
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW		
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein			
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein			
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein			
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein			
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein			
Steinkohlenkoks				nein		nein			
Schwelkoks				nein		nein			
Bituminöse Kohle				nein		nein			
Braunkohlenbriketts				nein		nein			
Torfbriketts				nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein			
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff									
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_p)				71			%		
Energieeffizienzindex (EEI)				107					
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe		Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)					
Nennwärmeleistung		P_{nom}	5,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		$\eta_{th,nom}$	81	%
Teillastwärmeleistung		P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle					
Bei Nennwärmeleistung		eI_{max}	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle				ja
Bei Teillastwärmeleistung		eI_{part}	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle				nein
Im Bereitschaftszustand		eI_{SB}	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats				nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle				nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung				nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung				nein	
				Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung				nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster				nein	
Leistungsbedarf der Pilotflamme									
Leistungsbedarf der Pilotflamme		P_{pilot}	[N.A.]						kW
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!					
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024									

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Numéro du rapport d'essai				30-17599-4-T / 2025-04-03						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				GREMIO 5						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,8			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Combustible de référence (un seul)		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η_s)				71			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				107						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	81	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance								non		
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajčák Directeur produits et innovation						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024										

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numero del rapporto di prova				30-17599-4-T / 2025-04-03					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				GREMIO 5					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				5,8			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_p)				71			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				107					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	5,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	81	%
Potenza termica parziale		P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		el_{max}	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente		sì		
Alla potenza termica parziale		el_{part}	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		no		
In modo stand-by		el_{SB}	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		no			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		no			
				Con opzione di controllo a distanza		no			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione									
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					

Dobavitelj	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Uporabljeni harmonizirani standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Številka poročila o preskusu	30-17599-4-T / 2025-04-03							
Priglašeni organ	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva								
Številka in oznaka modela	GREMIO 5							
Funkcionalnost posrednega ogrevanja	Ne							
Neposredna toplotna moč	5,8						kW	
Posredna toplotna moč	Navedba ni smiselna						kW	
Gorivo	Prednostno gorivo			Druga primerna goriva				
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %	da			ne				
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %	ne			ne				
Druga lesna biomasa	ne			ne				
Nelesna biomasa	ne			ne				
Suhi in antracitni premog	ne			ne				
Trdi koks	ne			ne				
Nizkotemperaturni koks	ne			ne				
Bitumenski premog	ne			ne				
Briketi iz lignita	ne			ne				
Šotni briketi	ne			ne				
Mešani briketi iz fosilnih goriv	ne			ne				
Druga fosilna goriva	ne			ne				
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv	ne			ne				
Druge mešanice biomase in trdnih goriv	ne			ne				
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva								
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η _s)	71						%	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	107							
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)				
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	5,8	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	η _{th,nom}	81	%	
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P _{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	η _{th,part}	[N.S.]	%	
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature				
Pri nazivni toplotni moči	eI _{max}	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature				da
Pri delni obremenitvi toplotne moči	eI _{part}	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature				ne
V stanju pripravljenosti	eI _{SB}	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom				ne
				Druge možnosti nadzora				
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti				ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna				ne
Z možnostjo nadzora razdalje				ne				
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena								
Zahtevana moč pilotnega plamena	P _{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!				
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktní in inovativní vodja				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Testiraportin numero		30-17599-4-T / 2025-04-03					
Ilmoitettu laitos		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot							
Mallin tunniste(et)		GREMIO 5					
Epäsuora lämmitys		Ei					
Suora lämmöntuotto		5,8					kW
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta					kW
Polttoaine		Suositeltava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)		
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %		Kyllä			Ei		
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %		Ei			Ei		
Muu puubiomassa		Ei			Ei		
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei		
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei		
Kivihiilikoksi		Ei			Ei		
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei		
Bitumihiili		Ei			Ei		
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei		
Turvebriketti		Ei			Ei		
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei		
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei		
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei		
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei		
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta							
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus (η_p)		71					%
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		107					
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)			
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	5,8	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpötehdolla	$\eta_{th,nom}$	81	%
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpötehdolla	$\eta_{th,part}$	Ei sov.	%
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö			
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l,part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei
				Muut ohjausvaihtoehdot			
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
				Etäohjauksella			Ei
Pysyvän sytytysliekin tehontarve							
Sytytysliekin tehontarve	P_{pilot}	Ei sov.	kW				
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!			
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö			

Tarnija				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik			
Rakendatud harmoneeritud standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Testiraporti number				30-17599-4-T / 2025-04-03			
Määratud katselabor				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused							
Mudeli tunnus(ed)				GREMIO 5			
Kaudne küttefunktsioon				Ei			
Otsene soojusvõimsus				5,8			kW
Kaudne soojusvõimsus				Ei kohaldata			kW
Kütus		Eelistatud kütus			Muud sobivad kütused		
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %		jah			ei		
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %		ei			ei		
Muu puidu biomass		ei			ei		
Muu biomass		ei			ei		
Antratsiit ja kuiv kivisüsi		ei			ei		
Kõva koks		ei			ei		
Madala temperatuuri koks		ei			ei		
Bituumenkivisüsi		ei			ei		
Pruunsöe briketid		ei			ei		
Turba briketid		ei			ei		
Segatud fossiilkütuse briketid		ei			ei		
Muud fossiilkütused		ei			ei		
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid		ei			ei		
Muu biomassi ja tahklekütuse segu		ei			ei		
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel							
Kütmise sesoonne energiatõhusus (η_h)				71			%
Energiatõhususe indeks (EEI)				107			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)			
Nimivõimsus	P_{nom}	5,8	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	81	%
Osaline võimsus	P_{part}	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalise võimsusel	$\eta_{th,part}$	Ei kohaldata	%
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine			
Nimivõimsuse juures	eI_{max}	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			jah
Osalise võimsuse juures	eI_{part}	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			ei
Ooterežiimil	eI_{SB}	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil			ei
Leegi püsiva võimsuse nõue				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer			ei
				Muud reguleerimisvõimalused			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel			ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel			ei
				Kaugjuhtimine			ei
Leegi püsiva võimsuse nõue							
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW				
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!			
Kontaktandmed				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com			
				  Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							